

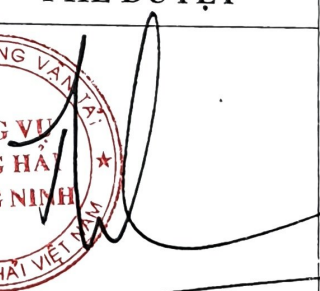


CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM
CẢNG VỤ HÀNG HẢI QUẢNG NINH

CẢNG VỤ HÀNG HẢI QUẢNG NINH
TÀI LIỆU ĐƯỢC KIỂM SOÁT

QUY TRÌNH
KIỂM TRA NHÀ NƯỚC CẢNG BIỂN

MÃ SỐ	QT.ATAN.05
LẦN BAN HÀNH	02
NGÀY BAN HÀNH	11/5/2021
TRANG	1/19

	BIÊN SOẠN	SOÁT XÉT	PHÊ DUYỆT
Chữ ký		 	
Họ tên	Bùi Đức Hiền	Hoàng Song Tùng	Nguyễn Ngọc Thành
Chức danh	Trưởng phòng AT-ANHH	Trưởng ban ISO	Giám đốc

1. MỤC ĐÍCH

Quy trình này thống nhất trình tự, cách thức tiến hành kiểm tra nhà nước cảng biển tại cảng biển Quảng Ninh, phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam và điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên, nhằm nâng cao trách nhiệm thực thi công vụ và đảm bảo an toàn hàng hải, an ninh hàng hải, lao động hàng hải, phòng ngừa ô nhiễm môi trường trong vùng nước cảng biển Quảng Ninh.

2. PHẠM VI ÁP DỤNG

Quy trình này được áp dụng đối với Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển, các phòng, đại diện thuộc Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh.

3. CƠ SỞ PHÁP LÝ VÀ TÀI LIỆU THAM KHẢO

- Bộ luật Hàng hải Việt Nam số 95/2015/QH13 ngày 25/11/2015.
- Nghị định số 58/2017/NĐ-CP ngày 10/5/2017 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Bộ luật Hàng hải Việt Nam về quản lý hoạt động hàng hải.
- Thông tư số 01/2018/TT-BGTVT ngày 03/01/2018 của Bộ Giao thông vận tải công bố vùng nước cảng biển thuộc địa phận tỉnh Quảng Ninh và khu vực quản lý của Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh.
- Thông tư số 07/2018/TT-BGTVT ngày 07/02/2018 của Bộ Giao thông vận tải quy định về kiểm tra tàu biển.
- Thông tư số 31/2016/BGTVT ngày 31/10/2016 của Bộ Giao thông vận tải Quy định về tổ chức và hoạt động của Cảng vụ hàng hải.
- Quyết định số 599 QĐ/TCCB-LĐ ngày 06/4/1991 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải - Bưu điện (nay là Bộ Giao thông vận tải) về việc thành lập Cảng vụ Quảng Ninh (nay là Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh).
- Quyết định số 655/QĐ-CVHHQN ngày 24/10/2017 của Giám đốc Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh ban hành chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn của các bộ phận chuyên môn nghiệp vụ, đại diện, trạm thuộc Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh.
- Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng trên biển 1974 và các sửa đổi, bổ sung (SOLAS 74).
- Công ước quốc tế về mạn khô, 1966 (LOAD LINES)
- Công ước quốc tế về phòng ngừa ô nhiễm môi trường từ tàu biển 1973 và các sửa đổi, bổ sung (MARPOL 73).
- Công ước quốc tế về tiêu chuẩn huấn luyện, chứng chỉ và trực ca cho thuyền viên 1978 và các sửa đổi, bổ sung (STCW 78).
- Công ước quốc tế về đo dung tích của tàu biển 1969 (TONNAGE 69).

- Công ước quốc tế về hệ thống kiểm soát chống hà độc hại của tàu biển 2001 (AFS 2001).

- Công ước Lao động hàng hải 2006 (MLC 2006).

- Công ước quốc tế về Quy tắc phòng ngừa đâm va trên biển 1972 và các sửa đổi, bổ sung (COLREG 72).

- Nghị quyết A.1119 (30) của Tổ chức Hàng hải thế giới (IMO) về Quy trình kiểm tra của Chính quyền cảng năm 2017.

- Sổ tay Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển của Tokyo MOU.

4. ĐỊNH NGHĨA/VIẾT TẮT

4.1 Định nghĩa và giải thích từ ngữ

- Định nghĩa: Không áp dụng.

- Giải thích từ ngữ:

+ *Tàu biển* là tàu biển nước ngoài;

+ *Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển* là công chức, viên chức của Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh được cấp Thẻ Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển để thực hiện việc kiểm tra các điều kiện về an toàn hàng hải, an ninh hàng hải, phòng ngừa ô nhiễm môi trường và điều kiện lao động hàng hải trên tàu biển nước ngoài neo, đậu trong vùng nước cảng biển Quảng Ninh;

+ *Kiểm tra nhà nước cảng biển* là việc Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển lên tàu để kiểm tra việc tuân thủ các quy định của pháp luật Việt Nam và các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên về an toàn hàng hải, an ninh hàng hải, lao động hàng hải và phòng ngừa ô nhiễm môi trường;

+ *Kiểm tra ban đầu* là việc Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển lên tàu biển kiểm tra thực tế tình trạng chung của tàu biển, trang thiết bị, thuyền viên, các Giấy chứng nhận và các tài liệu có liên quan của tàu biển;

+ *Kiểm tra chi tiết* là việc Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển kiểm tra tàu biển khi có các bằng chứng rõ ràng về sự tồn tại các khiếm khuyết liên quan đến an toàn hàng hải, an ninh hàng hải, lao động hàng hải và phòng ngừa ô nhiễm môi trường;

+ *Kiểm tra lại* là việc kiểm tra được tiến hành sau khi thuyền viên của tàu biển khắc phục các khiếm khuyết được phát hiện bởi Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển tại lần kiểm tra trước đó để khẳng định các khiếm khuyết đã được khắc phục;

+ *Kiểm tra tiếp theo* là việc Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển kiểm tra để xác nhận việc khắc phục các khiếm khuyết của tàu biển được chỉ ra do Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển của nước ngoài thực hiện trong lần kiểm tra trước đó;

+ *Dừng kiểm tra* là việc Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển không tiếp tục kiểm tra tàu biển do trong quá trình kiểm tra chi tiết phát hiện tình trạng chung của tàu biển, trang thiết bị và thuyền viên có quá nhiều khiếm khuyết nghiêm trọng;

+ *Tàu biển dưới công ước* là tàu biển có dung tích hoặc thông số kỹ thuật nhỏ hơn theo tiêu chuẩn tàu biển được quy định tại công ước;

+ *Tàu biển dưới tiêu chuẩn* là tàu biển có thân vỏ, máy móc, trang thiết bị, quy trình vận hành, khai thác hoặc thuyền viên dưới tiêu chuẩn của công ước có liên quan;

+ *Tokyo MOU* là tổ chức hợp tác kiểm tra nhà nước cảng biển khu vực Châu Á - Thái Bình Dương;

+ *APCIS (Asia-Pacific computerized information system)* là hệ thống lưu giữ, thống kê, trao đổi dữ liệu về kiểm tra tàu biển của Tokyo MOU;

+ *Bằng chứng rõ ràng* là một trong những bằng chứng được quy định tại Khoản 3, Điều 3 của Thông tư số 07/2018/TT-BGTVT ngày 07/02/2018 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải quy định về kiểm tra tàu biển;

+ *Người có thẩm quyền* là Giám đốc Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh hoặc người được Giám đốc Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh ủy quyền theo quy định của pháp luật.

4.2 Viết tắt

- Phòng AT-ANHH: Phòng An toàn - An ninh hàng hải.
- PSCO: Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển.
- KK: Khiếm khuyết.
- TT07: Thông tư số 07/2018/TT-BGTVT ngày 07/02/2018 của Bộ Giao thông vận tải quy định về kiểm tra tàu biển.

5. NỘI DUNG

5.1 Lưu đồ (Xem trang sau)

QUY TRÌNH Kiểm tra nhà nước cảng biển

Bước công việc	Trách nhiệm	Các bước thực hiện	Biểu mẫu, tài liệu liên quan
Bước 1	PSCO; Lãnh đạo Phòng AT-ANHH	Lựa chọn tàu kiểm tra	TT07; BM.ATAN.05 - Mẫu 01
Bước 2	Người có thẩm quyền	Quyết định kiểm tra	TT07; BM.ATAN.05 - Mẫu 02
Bước 3	PSCO	Tiến hành kiểm tra	TT07; BM.ATAN.05 - Mẫu 03, 04, 05, và 06
Bước 4	Thuyền trưởng, Chủ tàu	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">Có KK</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; text-align: center;">Khắc phục khiếm khuyết</div> <div style="margin-left: 10px; writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Không có KK</div> </div>	TT07
Bước 5	PSCO	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px; writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Chưa đạt</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; text-align: center;">Kiểm tra lại</div> </div>	TT07 BM.ATAN.05 - Mẫu 04 và 07
Bước 6	Người có thẩm quyền	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">Đạt</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; text-align: center;">Cho phép tàu rời cảng</div> </div>	TT07
Bước 7	PSCO; Phòng AT-ANHH	Cập nhật APCIS và lưu hồ sơ	TT07

5.2 Thuyết minh lưu đồ

Bước 1. Lựa chọn tàu kiểm tra

- PSCO căn cứ tình hình thực tế tàu được cập nhật trên mạng Quản lý thủ tục tàu biển và mạng APCIS để lấy các thông tin lựa chọn tàu. Trong việc chọn lựa tàu cần lưu ý đến các dữ liệu sau:

+ Khi có những bằng chứng rõ ràng;

+ Khi không có bằng chứng rõ ràng thì việc lựa chọn tàu biển để kiểm tra theo khung cửa sổ khoảng thời gian được đánh giá dựa trên mức độ rủi ro của tàu biển trên mạng APCIS;

+ Đối với tàu dưới tiêu chuẩn, PSCO tiếp nhận, xử lý thông tin về tàu biển dưới tiêu chuẩn và kiểm tra ngay sau khi tàu vào cảng.

- Sau khi lựa chọn được tàu để kiểm tra, PSCO lập Đề nghị kiểm tra tàu biển theo Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 01 trình lãnh đạo Phòng AT-ANHH xem xét.

- Lãnh đạo Phòng AT-ANHH duyệt danh sách tàu lựa chọn; dự kiến PSCO thực hiện kiểm tra (tối thiểu 02 người) và chỉ đạo soạn thảo Quyết định kiểm tra nhà nước cảng biển theo Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 02 để trình người có thẩm quyền xem xét, quyết định.

Bước 2. Quyết định kiểm tra

Căn cứ tham mưu, đề xuất của lãnh đạo Phòng AT-ANHH, người có thẩm quyền ban hành Quyết định kiểm tra nhà nước cảng biển.

Bước 3. Tiến hành kiểm tra

PSCO lên tàu, xuất trình Thẻ PSCO cho thuyền trưởng hoặc thuyền viên trực ca của tàu biển; thông báo, trao đổi, thống nhất với Thuyền trưởng về loại hình kiểm tra, nội dung kiểm tra, cách thức kiểm tra và thực hiện ngay cuộc kiểm tra.

- Kiểm tra ban đầu và kiểm tra chi tiết:

+ Kiểm tra các giấy chứng nhận, tài liệu có liên quan của tàu biển;

+ Xác định loại tàu biển, năm đóng, thông số kỹ thuật để áp dụng các quy định của công ước phù hợp;

+ Kiểm tra, đánh giá tình trạng chung của tàu biển, công tác bảo dưỡng theo quy định;

+ Kiểm tra chi tiết (nếu cần thiết);

+ Căn cứ kết quả kiểm, theo nhận định chuyên môn, PSCO kết thúc việc kiểm tra và hoàn thiện biên bản kiểm tra theo Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 03 và Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 04 (nếu tàu biển có khiếm khuyết). Đối với

khiểm khuyết nghiêm trọng dẫn đến lưu giữ tàu biển theo quy định, PSCO phải ghi rõ tại biên bản kiểm tra điều khoản tham chiếu của công ước quốc tế có liên quan;

+ Giải thích, hướng dẫn Thuyền trưởng, sỹ quan thực hiện các hành động khắc phục khiếm khuyết theo mã khiếm khuyết ghi trong biên bản kiểm tra hoặc thực hiện quyền khiếu nại (nếu có).

- Kiểm tra tiếp theo:

+ Kiểm tra trong phạm vi giới hạn của các khiếm khuyết chưa được khắc phục của đợt kiểm tra trước. PSCO có thể mở rộng phạm vi kiểm tra sang các nội dung khác về an toàn hàng hải, an ninh hàng hải, lao động hàng hải và phòng ngừa ô nhiễm môi trường;

+ Căn cứ kết quả kiểm, theo nhận định chuyên môn, PSCO kết thúc việc kiểm tra, chuyển mã hành động khắc phục thích hợp và xác nhận kiểm tra vào biên bản kiểm tra trước. Trường hợp mở rộng phạm vi kiểm tra, nếu tàu biển có khiếm khuyết thì xác lập khiếm khuyết mới phát hiện tại cuộc kiểm tra tiếp theo trong biên bản kiểm tra theo Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 03 và Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 04. Đối với khiếm khuyết nghiêm trọng dẫn đến lưu giữ tàu biển theo quy định, PSCO phải ghi rõ tại biên bản kiểm tra điều khoản tham chiếu của công ước quốc tế có liên quan;

+ Giải thích, hướng dẫn Thuyền trưởng, sỹ quan thực hiện các hành động khắc phục khiếm khuyết theo mã khiếm khuyết ghi trong biên bản kiểm tra hoặc thực hiện quyền khiếu nại (nếu có).

Bất kể loại hình kiểm tra nào, nếu:

- Trường hợp tàu bị lưu giữ, PSCO gửi Thông báo lưu giữ tàu theo Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 05 cho chính quyền tàu mang cờ và các bên liên quan.

- Trường hợp tàu bị lưu giữ và dừng kiểm tra, PSCO gửi Thông báo lưu giữ và dừng kiểm tra cho chính quyền tàu biển mang cờ và các bên có liên quan theo Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 06, trong đó ghi cụ thể tính chất khiếm khuyết bị lưu giữ, nêu rõ việc dừng kiểm tra và kiểm tra lại khi các biện pháp khắc phục thích hợp đã được áp dụng, thực hiện.

Việc kiểm tra tàu biển dưới công ước cũng được tiến hành theo Quy trình này và quy định tại TT07.

Sau khi hoàn thiện việc kiểm tra:

- PSCO báo cáo lãnh đạo Phòng AT-ANHH kết quả kiểm tra. Đối với trường hợp lưu giữ tàu biển, lưu giữ và dừng kiểm tra tàu biển, khiếu nại liên quan đến kiểm tra tàu biển, lãnh đạo Phòng AT-ANHH báo cáo người có thẩm quyền kết quả kiểm tra, nội dung khiếu nại bằng văn bản và thực hiện chỉ đạo



QUY TRÌNH Kiểm tra nhà nước cảng biển

MS: QT.ATAN.05

Lần ban hành: 02

Ngày: 11/5/2021

Trang: 9/19

của người có thẩm quyền trong việc xử lý lưu giữ tàu biển, lưu giữ và dừng kiểm tra tàu biển, khiếu nại liên quan đến kiểm tra tàu biển.

- Trong vòng 02 ngày sau khi kết thúc kiểm tra, PSCO cập nhật biên bản kiểm tra lên mạng APCIS. Chậm nhất 05 ngày sau khi kết thúc kiểm tra, Trưởng phòng AT-ANHH soát xét, hiệu chỉnh và phê duyệt biên bản kiểm tra trên APCIS.

Bước 4. Khắc phục khiếm khuyết

Thuyền trưởng và chủ tàu chịu trách nhiệm khắc phục các khiếm khuyết được chỉ ra trong biên bản kiểm tra.

Sau khi đã khắc phục xong các khiếm khuyết, thuyền trưởng thông báo cho PSCO bằng phương thức thông tin liên lạc thích hợp để tổ chức kiểm tra lại (kể cả trường hợp lưu giữ và dừng kiểm tra tàu biển).

Bước 5. Kiểm tra lại

PSCO tiến hành kiểm tra kết quả khắc phục các khiếm khuyết; chuyển mã hành động khắc phục phù hợp; xác nhận việc kiểm tra lại trong biên bản kiểm tra (Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu số 04) theo quy định. Đối với trường hợp lưu giữ lưu giữ tàu biển, lưu giữ và dừng kiểm tra tàu biển PSCO phải gửi Thông báo thả tàu theo Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 07 cho các bên liên quan.

PSCO được sử dụng hình ảnh làm bằng chứng về việc khắc phục khiếm khuyết của tàu biển thay thế cho việc kiểm tra lại trực tiếp dưới tàu.

Bước 6. Cho phép tàu rời cảng

Sau khi hoàn thiện việc kiểm tra lại, PSCO báo cáo Trưởng phòng AT-ANHH kết quả kiểm tra để tham mưu, đề xuất người có thẩm quyền cho phép tàu rời cảng.

Bước 7. Cập nhật APCIS và lưu hồ sơ

PSCO và Trưởng phòng AT-ANHH phải cập nhật và phê duyệt ngay biên bản kiểm tra lên mạng APCIS sau khi hoàn thiện kiểm tra lại.

Phòng AT-ANHH chịu trách nhiệm lưu trữ và chuyển hồ sơ vào lưu trữ cơ quan theo quy định.

6. BIỂU MẪU

ST T	Mã hiệu	Tên biểu mẫu
1	BM.ATAN.05-Mẫu 01	Đề nghị kiểm tra tàu biển
2	BM.ATAN.05-Mẫu 02	Quyết định kiểm tra nhà nước cảng biển
3	BM.ATAN.05-Mẫu 03	Biên bản kiểm tra tàu biển nước ngoài - Mẫu A
4	BM.ATAN.05-Mẫu 04	Biên bản kiểm tra tàu biển nước ngoài - Mẫu B
5	BM.ATAN.05-Mẫu 05	Thông báo lưu giữ tàu
6	BM.ATAN.05-Mẫu 06	Thông báo lưu giữ tàu và dừng kiểm tra
7	BM.ATAN.05-Mẫu 07	Thông báo thả tàu

7. HỒ SƠ LƯU

TT	Hồ sơ lưu
1	Đề nghị kiểm tra tàu biển
2	Quyết định kiểm tra nhà nước cảng biển
3	Biên bản kiểm tra tàu biển nước ngoài - Mẫu A
4	Biên bản kiểm tra tàu biển nước ngoài - Mẫu B (nếu có)
5	Thông báo lưu giữ tàu (nếu có)
6	Thông báo lưu giữ tàu và dừng kiểm tra (nếu có)
7	Thông báo thả tàu (nếu có)
8	Các tài liệu, giấy tờ khác (nếu có)

Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 01

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Quảng Ninh, ngày ... tháng ... năm ...

ĐỀ NGHỊ KIỂM TRA TÀU BIỂN

Kính gửi: Trưởng phòng An toàn - An ninh hàng hải, Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh.

Sau khi thu thập và phân tích thông tin tàu, Sỹ quan kiểm tra tàu biển đề nghị Trưởng phòng báo cáo Giám đốc cho phép thực hiện kiểm tra những tàu biển sau:

Stt	Tên tàu	Quốc tịch	Loại tàu	Năm đóng	Kiểm tra PSC gần nhất			Kiểm tra FS gần nhất			Vị trí neo đậu	Thời gian KT/F/Đại lý
					Thời gian	Địa điểm	Số KK	Thời gian	Địa điểm	Số KK		

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu ATANHH.

NGƯỜI ĐỀ NGHỊ
(Ký, ghi rõ họ tên)

Ghi chú:

- Tàu Việt Nam hoạt động tuyến quốc tế (VNQT);
- Tàu Việt Nam hoạt động tuyến nội địa (VNNĐ).

Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 02

**CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM
CẢNG VỤ HÀNG HẢI QUẢNG NINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: /QĐ-CVHHQN

Quảng Ninh, ngày ... tháng ... năm ...

QUYẾT ĐỊNH V/v kiểm tra nhà nước cảng biển GIÁM ĐỐC CẢNG VỤ HÀNG HẢI QUẢNG NINH

Căn cứ Quyết định số 599/QĐ-TCCB-LĐ ngày 06/4/1991 của Bộ trưởng Bộ GTVT-BĐ về việc thành lập Cảng vụ Quảng Ninh, nay là Cảng vụ Hàng hải Quảng Ninh;

Thông tư số 31/2016/TT-BGTVT ngày 31/10/2016 của Bộ Giao thông vận tải quy định về tổ chức và hoạt động của Cảng vụ hàng hải;

Thông tư số 07/2018/TT-BGTVT ngày 07/02/2018 của Bộ Giao thông vận tải quy định về kiểm tra tàu biển;

Theo đề nghị của Trưởng phòng An toàn - An ninh hàng hải,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Tiến hành kiểm tra nhà nước cảng biển đối với:

Tàu:

Quốc tịch:

Điều 2. Việc kiểm tra đối tượng nói tại Điều 1 do các Sĩ quan kiểm tra nhà nước cảng biển thực hiện gồm:

1.

2.

3.

Thời gian: Vào hồi giờ ngày ... tháng ... năm ...

Địa điểm:

Điều 3. Các ông có tên nói tại Điều 2, thuyền trưởng tàu chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:

- Như điều 3 (t/h);

- Lưu ATANHH.



QUY TRÌNH
Kiểm tra nhà nước cảng biển

MS: QT.ATAN.05
Lần ban hành:01
Ngày: 01/11/2018
Trang: 13/19

Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 03

FORM A

REPORT OF INSPECTION IN ACCORDANCE WITH THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON PORT STATE CONTROL IN THE ASIA-PACIFIC REGION¹⁾

(reporting authority)	VIETNAM MARITIME ADMINISTRATION	copy to:	master
(address)	No. 8 Pham Hung Road, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam		head office
(telephone)	+ 84 - 24 -37 683 194		PSCO
(telefax)	+ 84 - 24 -37 683 641	if ship is detained, copy to:	flag State
(e-mail address)	safetydept@vinamarine.gov.vn		IMO
			recognized organization, if applicable

1 name of reporting authority	VIETNAM	2 name of ship
3 flag of ship	4 type of ship	5 call sign
6 IMO number	7 gross tonnage	8 deadweight (where applicable)
9 date keel laid	10 date of inspection	11 place of inspection
12 classification society	13 date of release from detention ²⁾	VNQN-H-QUANG NINH
14a IMO company number	14b particulars of company	

15 name and signature of master to certify that the information under 14b is correct:
name signature

16 details of ship certificates	b issuing authority	c date of issue and expiry
a title		
1 Cargo Ship Safety Construction
2 Cargo Ship Safety Equipment
3 Cargo Ship Safety Radio
4 International Oil Pollution Prevention (IOPP)
5 International Air Pollution Prevention (IAPP)
6 International Sewage Pollution Prevention
7 Load Line
8 Document of Compliance
9 Safety Management Certificate
10 International Ship Security
11 Minimum Safe Manning Document
12 Tonnage
13 International Energy Efficiency (IEE)
14 Maritime Labour Certificate

d information on last intermediate or annual survey		
date	surveying authority	place
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
14

17 deficiencies	<input type="checkbox"/>	no	<input type="checkbox"/>	yes (see attached FORM B)
18 ship detained	<input type="checkbox"/>	no	<input type="checkbox"/>	yes ³⁾
19 supporting documentation	<input type="checkbox"/>	no	<input type="checkbox"/>	yes (see annex)

issuing office **Maritime Administration of Quang Ninh** name



QUY TRÌNH
Kiểm tra nhà nước cảng biển

MS: QT.ATAN.05
Lần ban hành:01
Ngày: 01/11/2018
Trang: 14/19

email **antoanhanghaiqn@gmail.com**

(duly authorized PSCO of reporting authority)

telephone **+ 84 - 203 -3 825 394**

telefax **+ 84 - 203 -3 826 394**

signature

This report must be retained on board for period of two years and must be available for consultation by Port State Control Officers at all times.

- 1) This inspection report has been issued solely for the purpose of informing the master and other port State that an inspection by the port State, mentioned in the heading, has taken place. This inspection report cannot be construed as a seaworthiness certificate in excess of the certificates the ship is required to carry.
- 2) To be completed in the event of a detention.
- 3) Masters and companies are advised that detailed information on a detention may be subject to future publication.



QUY TRÌNH
Kiểm tra nhà nước cảng biển

MS: QT.ATAN.05
Lần ban hành:01
Ngày: 01/11/2018
Trang: 16/19

(reverse side of Form B)

codes for action taken

code

Deficiency action code


- 10 Deficiency rectified
- 15 Rectify deficiency at next port
- 16 Rectify deficiency within 14 days
- 17 Rectify deficiency before departure
- 18 Rectify deficiency within 3 months
- 30 Detainable deficiency
- 49 As in the agreed rectification action plan
- 99 Other (specify in clear text)

PSC inspection action code (tick as applicable)

- 26 Competent security authority informed
- 27 Ship expelled on security grounds
- 40 Next port informed
- 46 Rectify detainable deficiencies at agreed repair port
- 48 As in the agreed flag state condition
- 50 Flag State/consul informed
- 55 Flag State consulted
- 70 Recognized organization informed
- 85 Investigation of contravention of discharge provisions (MARPOL)
- 151 ILO informed
- 152 Union representative informed
- 155 Ship owner representative informed

 <p>VINAMARINE CẢNG VỤ HÀNG HẢI QUẢNG NINH</p>	<p>QUY TRÌNH Kiểm tra nhà nước cảng biển</p>	<p>MS: QT.ATAN.05 Lần ban hành:01 Ngày: 01/11/2018 Trang: 17/19</p>
--	--	---

Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 05

 <p>VINAMARINE</p>	<p>NOTIFICATION OF DETENTION OF SHIP</p>
--	---

Maritime Administration of Quang Ninh
Tel. & Fax No: + 84-203-3825394
Email: antoanhanghaiqn@gmail.com

01 of pages, incl. this

Dear Sirs,

Ship's name:, Flag:, IMO No. - Detention of ship

The Maritime Administration of Quang Ninh, on carried out an inspection of the above ship at, Quang Ninh province, Viet Nam.

The ship is detained at due to the following detainable deficiency:

- 1.
- 2.
- 3.

Enclosed please find a copy of Report of Inspection and Notice of Detention of Ship*.


Yours faithfully

..... – PSCO

* To be used when national legislation provides for such document to be issued.

 <p>VINAMARINE CẢNG VỤ HÀNG HẢI QUẢNG NINH</p>	<p>QUY TRÌNH Kiểm tra nhà nước cảng biển</p>	<p>MS: QT.ATAN.05 Lần ban hành:01 Ngày: 01/11/2018 Trang: 18/19</p>
--	--	---

Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 06

 <p>VINAMARINE</p>	<p>NOTIFICATION OF DETENTION OF SHIP AND SUSPENSION OF THE INSPECTION</p>
--	--

Maritime Administration of Quang Ninh
Tel. & Fax No: + 84-203-3825394
Email: antoanhanghaiqn@gmail.com

01 of pages, incl. this

Dear Sirs,

Ship's name:, Flag:, IMO No. - Detention of ship

The Maritime Administration of Quang Ninh, on carried out an inspection of the above ship at, Quang Ninh province, Viet Nam.

The ship is detained **and the inspection is suspended** at due to the following detainable deficiency:

- 1.
- 2.
- 3.

The suspension of the inspection may continue until the responsible parties have taken the steps necessary to ensure that the ship complies with the requirements of the relevant instruments.

Enclosed please find a copy of Report of Inspection and Notice of Detention of Ship*.


Yours faithfully

..... – PSCO

* To be used when national legislation provides for such document to be issued.

 <p>VINAMARINE CẢNG VỤ HÀNG HẢI QUẢNG NINH</p>	<p>QUY TRÌNH Kiểm tra nhà nước cảng biển</p>	<p>MS: QT.ATAN.05 Lần ban hành:01 Ngày: 01/11/2018 Trang: 19/19</p>
--	--	---

Biểu mẫu BM.ATAN.05 - Mẫu 07

 <p>VINAMARINE</p>	<p>NOTIFICATION OF RELEASE OF SHIP</p>
--	---

Maritime Administration of Quang Ninh
Tel. & Fax No: + 84-203-3825394
Email: antoanhanghaiqn@gmail.com

01 of pages, incl. this

Dear Sirs,

Ship's name:, Flag:, IMO No. - Release of ship

The Maritime Administration of Quang Ninh, on carried out a re-inspection of the above ship at, Quang Ninh province, Viet Nam.

The ship was released on

Enclosed please find a copy of Report of Inspection.

Yours faithfully

..... – PSCO